

AGENDA ALBUFEIRA

OUTUBRO 2023

Dia Mundial da Música

Rodrigo Leão no Auditório
com "Piano para Piano"

Halloween

anima o último dia de outubro

Exposição virtual

O Imortal – um clube centenário

Siga-nos em:



Índice

Editorial	3
Dia Mundial da Música - Piano para Piano - Concerto de Rodrigo Leão	4
FUETE - Academia de Dança de Albufeira - Espetáculo Comemorativo XVII Aniversário	5
Halloween	6
Galerias	8
Exposição virtual - O Imortal – um clube centenário	9
Oficinas Saber Fazer	10
Biblioteca	10
Workshops Criativos	11
Proteger o Nosso Património - III Maratona Fotográfica do Arquivo Histórico de Albufeira	12
Castelo de Portas Abertas	12
À Descoberta do Centro Antigo de Albufeira	13
Festa de Nossa Senhora da Esperança - Padroeira de Paderne	14
Mercados	15
Farmácias	16
Memórias de Albufeira	17
Campanha de Vacinação Antirrábica e Identificação Eletrónica	18
Tábua de Marés	19
ArtReef - Exposição subaquática de Vhils em Albufeira	20

Atendimento aos munícipes

Presidente José Carlos Martins Rolo | sem dia específico | **Marcação: 289 599 501**

Vice-Presidente Cristiano Cabrita | quinta-feira das 09h30 às 12h30 | **Marcação: 289 599 542**

Vereadora Cláudia Guedelha | segunda-feira das 09h30 às 13h00 | **Marcação: 289 599 544**

Vereador Ricardo Clemente | quarta-feira das 9h30 às 13h00 | **Marcação: 289 599 543**

Agenda do Município de Albufeira ©

DCRPRI – Divisão de Comunicação, Relações Públicas e Relações Internacionais

Câmara Municipal de Albufeira

Rua do Município, Cerro Alagoa- 8200-863 Albufeira

©Direitos reservados. No caso de necessitar de reproduzir os conteúdos assinalados com ©, por favor, mencione a fonte.



Caros Municípes,

Dear Citizens,

Outubro traz consigo um encanto especial, à medida que nos despedimos do calor do verão e abraçamos as cores suaves e aconchegantes do outono. Este é um mês de muitas atividades e de momentos reconfortantes, nos quais saboreamos os vinhos novos, os frutos de outono e celebramos tradições.

Uma dessas tradições, é a do chamado Halloween, que bebe as suas origens na Europa, em cultos que derivaram de rituais muito antigos. Nesta edição, damos conta de como tudo se processou, desde o Purgatório, passando pelo “Pau das Almas” e pelo “Pam das Almas”. No último dia de outubro, celebramos em formato contemporâneo uma tradição que a muitos inspira grande criatividade, associada ao mundo do fantástico. Se terminamos bem o mês, também começamos em grande, pois é igualmente uma tradição nossa celebrar o Dia da Música. Logo no primeiro dia, o Auditório abre as suas portas para acolher um belo encontro de pai e filha, num concerto intitulado “De Piano para Piano”, que junta Rodrigo Leão com a sua filha, Rosa.

Continuando com a tradição e com os nossos cultos que permanecem vivos, espero poder ter a oportunidade de assistir às celebrações de Nossa Senhora da Esperança, em Paderne, cujo culto remonta há tantos séculos atrás, tendo sido, aliás, a imagem que conferiu fé e coragem a Pedro Álvares Cabral na “descoberta” do Brasil.

Ao longo do mês há novas exposições e diversas formações no âmbito do artesanato e dos mais diversos ofícios, que devem ser frequentadas, pois em muito enriquece o saber e o saber fazer.

Não posso deixar de convidar ainda todos a “entrarem” na exposição virtual sobre a história do Imortal Desportivo Clube que o Museu Municipal de Arqueologia preparou para integrar as Jornadas do Património deste ano. Termino, por isso, com as palavras que legendam este trabalho de pesquisa, endereçando o meu abraço a todos aqueles que, descendendo ou não de fundadores e atletas, continuam a manter vivo um clube que muito nos orgulha: “O Imortal Desportivo Clube contribuiu para a formação desportiva e para a promoção de valores éticos de grande parte da juventude concelhia durante décadas, constituindo um legado que não pode ser esquecido, nem relegado para segundo plano. Desde o futebol, basquetebol, atletismo, voleibol, hóquei em patins, pesca desportiva, ginástica, ténis de mesa, entre outras modalidades, muitos foram os jovens que vestiram a camisola do clube, defenderam o seu nome e emblema no decurso de décadas”.

Boas leituras e um excelente outono para todos!

October brings with it a special charm as we say goodbye to the heat of summer and embrace the soft, cozy colors of autumn. This is a month of many activities and comforting moments, in which we taste new wines, autumn fruits and celebrate traditions.

One of these traditions is called Halloween, which has its origins in Europe, in cults that derived from very ancient rituals. In this edition, we explain how everything happened, from Purgatory, through “Pau das Almas” and “Pam das Almas”. On the last day of October, we celebrate in a contemporary format a tradition that inspires great creativity in many, associated with the world of the fantastic.

If we ended the month well, we also started it great, as it is also our tradition to celebrate Music Day. On the first day, the Auditorium opens its doors to host a beautiful meeting between father and daughter, in a concert entitled “From Piano to Piano”, which brings together Rodrigo Leão with his daughter, Rosa.

Continuing with the tradition and with our cults that remain alive, I hope to have the opportunity to attend the celebrations of Nossa Senhora da Esperança, in Paderne, whose cult dates back so many centuries ago, having been, in fact, the image that gave faith and courage to Pedro Álvares Cabral in the “discovery” of Brazil.

Throughout the month there are new exhibitions and various training courses in the field of arts and crafts, which should be attended, as they greatly enrich knowledge and know-how.

I can't help but invite everyone to “enter” the virtual exhibition on the history of the Imortal Desportivo Clube that the Municipal Archeology Museum prepared to integrate this year's Heritage Days. I therefore end with the words that subtitle this research work, extending my embrace to all those who, whether descended from founders and athletes or not, continue to keep alive a club that makes us very proud: “Imortal Desportivo Clube contributed to sports training and the promotion of ethical values for a large part of the municipality's youth for decades, constituting a legacy that cannot be forgotten or relegated to the background. From football, basketball, athletics, volleyball, roller hockey, sport fishing, gymnastics, table tennis, among other sports, many young people have worn the club's jersey and defended its name and emblem over the decades”.

Happy reading and a great autumn to everyone!

José Carlos Martins Rolo

Presidente da Câmara Municipal de Albufeira

Dia Mundial da Música *World music Day*

Piano para Piano

1 de outubro, 21h30

October 1st, 9:30 pm

Auditório Municipal de Albufeira

M/6 anos | Entrada livre

(Sujeita à lotação da sala)

Concerto de Rodrigo Leão *Concert by Rodrigo Leão*

Para celebrar o Dia Mundial da Música, Albufeira abre as portas do Auditório Municipal para acolher “Piano para Piano”, o mais recente trabalho de Rodrigo Leão, com entrada livre.

Rodrigo Leão é o primeiro a dizer que não é pianista, mas a verdade é que o piano tem surgido na sua obra como um complemento dos sintetizadores que já usou bastas vezes para escrever memoráveis melodias e pensar nos envolventes arranjos a que foi dando corpo com os ensembles que criou. Agora, abraçou uma nova aventura: Piano Para Piano é um projeto que nasceu depois de uma encomenda do Festival de Piano em Vila Nova de Cerveira, desafio que o levou a compor duas novas peças que são também o princípio de um novo caminho.

Nesse primeiro momento no evento minhoto a sua interlocutora foi a sua filha Rosa, que irá também acompanhar o pai agora neste espetáculo.

Piano para Piano é uma viagem ao maravilhoso desconhecido com assinatura de um dos mais celebrados compositores portugueses.

To celebrate World Music Day, Albufeira opens the doors of the Municipal Auditorium to welcome “Piano para Piano”, the latest work by Rodrigo Leão, with free entry.

Rodrigo Leão is the first to say that he is not a pianist, but the truth is that the piano has appeared in his work as a complement to the synthesizers that he has used many times to write memorable melodies and think about the engaging arrangements that he has embodied with the ensembles he created. Now, he has embraced a new adventure: Piano Para Piano is a project that was born after a commission from the Piano Festival in Vila Nova de Cerveira, a challenge that led him to compose two new pieces that are also the beginning of a new journey.

In that first moment at the Minho event, his interlocutor was his daughter Rosa, who will also accompany her father at this show.

Piano for Piano is a dive into the wonderful unknown with the signature of one of the most celebrated Portuguese composers.



FUETE

Academia de Dança de Albufeira

Albufeira Dance Academy

Espetáculo Comemorativo XVII Aniversário

17th Anniversary Commemorative Show

7 de outubro, 19H00 *October 7th, 7pm*

Auditório Municipal de Albufeira

M/6 | € 4,00 (sujeita à lotação da sala) *(room capacity till)*

info: academia-danca@sapo.pt



Show Soul Halloween

Associação Soul

26 de outubro – 21h00

Auditório Municipal de Albufeira

M/6; € 5,00 (sujeita à lotação da sala)

+ info: soul.associacao@gmail.com



Halloween Albufeira'23

31 de outubro – 18h00

“Baixa” da cidade



O Halloween regressa a Albufeira para animar a noite de 31 de outubro para 1 de novembro, com diversas animações na chamada “baixa” da cidade, a partir das 18h00. Tradição e fantasia mesclam-se para diversão e para darem continuidade a velhas crenças arraigadas desde há muitos séculos na História da humanidade, pelo tanto que a morte intriga, especialmente quando acoplada ao mistério das almas.

Halloween returns to Albufeira to live up the night from October 31st to November 1st, with various activities in the so-called “downtown” of the city, starting at 6pm. Tradition and fantasy mix for fun and to continue old beliefs rooted in the history of humanity for many centuries, which is why death intrigues, especially when coupled with the mystery of souls.

Todos sabemos que a expressão Halloween vem de “All Hallow Eve”, que significa “Véspera de Todos os Santos”, dia em que a tradição cristã convida a celebrar os santos e mártires, conhecidos ou não. Mas não poderemos entender esta manifestação sem lembrar a crença nos três destinos após a morte: Inferno, Purgatório e Paraíso. Nos estudos etnográficos de Ernesto Oliveira (Manjares cerimoniais de todos os santos e fiéis defuntos, 1995), vemos que é “evidente e fácil de compreender a relação que existe entre as práticas próprias do dia dos «Fiéis» e o culto das almas do Purgatório, difundido em Portugal com a Contra-Reforma e de que entre nós há tantas e tão significativas manifestações”, nomeadamente em determinadas terras portuguesas em que “o produto da venda em hasta pública do «Pau das Almas», ou seja, do carro de lenha que os moços iam buscar ao monte no dia 1 de Novembro, destinava-se a missas e ofícios pelas almas do Purgatório” e na mesma ordem de ideias, em outras localidades, “tinha lugar nos «Fiéis» o «Pam pelas Almas», que era uma oferta obrigatória à igreja, naquela data, por parte dos fregueses, para que o pároco rezasse, a favor deles, «dois momentos pelas almas das suas obrigassoens». A vigília pelas almas do Purgatório tinha de ser feita nesta noite, antes das festas de Todos os Santos e de Finados. Nalguns lares cristãos, na véspera de Todos os Santos, antes de se deitar, a família rezava o salmo De Profundis, deixava a mesa posta com uma toalha lavada e comida e bebida para receber as almas dos familiares já falecidos. A tradição é comum a vários povos, com pequenas diferenças e semelhanças. Por exemplo, os bretões acreditavam que na “noite dos mortos”, e durante 48 horas, as almas do purgatório eram libertadas para visitarem as suas antigas casas. Assim, nos dias dos «Santos» e dos «Fiéis», fazem-se bolos destinados às almas, peditórios e esmolos desses bolos, mesas postas para os defuntos, e oferendas alimentares, a par com velas ou outras luminárias, sobre as campas. “É lícito supor-se [...] que esses manjares eram originariamente destinados aos próprios mortos; na Bélgica, por exemplo, diz-se que cada «bolo das almas» [Soul Cake] que se come, nos «Fiéis», é uma alma que se livra do Purgatório; [...] de um modo geral as crianças e os pedintes, que no dia de «Finados» andam de porta em porta a pedir, parecem representar as almas dos mortos que nessa mesma ocasião também erram pelo mundo, e por isso dar-lhes pão equivale a dá-lo às próprias almas.”

Isto significa que há um ramo ancestral comum no que se refere ao culto dos mortos, aos quais “se associam também as do culto da vegetação e expulsão dos espíritos maus”, em rituais que se celebravam nas proximidades do equinócio do Inverno.

Deste modo vemos que as tradições continuavam a ser celebradas a partir de um tronco comum, embora haja tendencialmente nos dias de hoje uma adoção do termo em língua inglesa-americana, na medida em que os EUA se formaram com pessoas de quase todo o mundo. O uso do termo Halloween constancia assim numa só palavra as tradições de vários pontos da Europa, tendo vindo a tornar-se num cartaz turístico, especialmente numa época em que regressou a procura por temas medievais, tais como vampiros, bruxarias, fantasmas, elfos, fantasmas e outras criaturas do fantástico.

We all know that the expression Halloween comes from “All Hallow Eve”, which means “Eve of All Saints”, a day on which Christian tradition invites us to celebrate saints and martyrs, whether known or not. But we cannot understand this manifestation without remembering the belief in the three destinations after death: Hell, Purgatory and Paradise. In the ethnographic studies of Ernesto Oliveira (Manjares cerimoniais de todos os santos e fiéis defuntos, 1995), we read that it is “evident and easy to understand the relationship that exists between the practices typical of the day of the «Faithful» and the cult of the souls in Purgatory, spread in Portugal with the Counter-Reformation and of which among us there are so many and significant manifestations”, namely in certain Portuguese lands where “the proceeds from the sale at public auction of the «Pau das Almas», that is, the firewood that the boys went to get from the mountain on the 1st of November, was intended for masses and services for the souls in Purgatory” and in the same order of ideas, in other locations, “the «Pam for the Souls» took place in the «Fiéis», which was an obligatory offering to the church, on that date, by the customers, so that the parish priest would pray, on their behalf, “two moments for the souls of their obligations”. The vigil for the souls in Purgatory had to be held this night, before the feasts of All Saints and All Souls. In some Christian homes, on All Hallows’ Eve, before going to bed, the family would pray the Psalm De Profundis, leave the table set with a washed tablecloth and food and drink to welcome the souls of deceased family members.

The tradition is common to several people, with small differences and similarities. For example, the Britons believed that on the “night of the dead”, and for 48 hours, souls from purgatory were released to visit their former homes. Thus, on the days of the «Saints» and the «Faithful», cakes are made for the souls, petitions and alms for these cakes, tables set for the dead, and food offerings, along with candles or other lamps, on the graves. “It is fair to assume [...] that these dishes were originally intended for the dead themselves; in Belgium, for example, it is said that every «Soul Cake» that is eaten, in the «Faithful», is a soul that is freed from Purgatory; [...] in general, children and beggars, who on All Souls’ Day go from door to door begging, seem to represent the souls of the dead who on that same occasion also wander around the world, and therefore give them bread it is equivalent to giving it to the souls themselves.”

This means that there is a common ancestral branch with regard to the cult of the dead, to which “the cult of vegetation and the expulsion of evil spirits are also associated”, in rituals that were celebrated around the winter equinox. In this way we see that traditions continued to be celebrated from a common trunk, although there is a tendency nowadays to adopt the term in English-American language, as the USA was formed with people from almost all over the world. The use of the term Halloween thus substantiates in a single word the traditions of various parts of Europe, having become a tourist poster, especially at a time when the search for medieval themes has returned, such as vampires, witchcraft, ghosts, elves, ghosts and other fantastic creatures.

A ARTE DE TRABALHAR A MADEIRA

ESCULTURAS DE JOSÉ DA PIEDADE VIEIRA

ATÉ
14 DE OUTUBRO

Sem possibilidades para efetuar estudos médios ou superiores, desde cedo que o percurso da vida o levou a abraçar o trabalho em madeira como destino profissional.

Desde há 20 anos que José da Piedade Vieira, natural da freguesia da Guia, se dedica à escultura, possuindo mais de uma centena de peças efetuadas em madeira de diversas origens. Desde a construção de charretes, passando pela carpintaria naval e terminando na área do mobiliário, foram 50 anos de experiência que o motivaram para o fascínio da transformação da madeira. As peças desta coleção são muito variadas, inspirando-se nas inúmeras visitas efetuadas a monumentos, museus, igrejas, galerias de arte e nos desafios do dia-a-dia.

Galeria Municipal João Bailote

Segunda a sábado das 9h30 às 12h30 e das 13h30 às 17h30.

Encerra domingo e feriado.



MÃOS QUE MOLDAM A MAGIA DA CERÂMICA

DE CARLA NETO

20 OUTUBRO
A
25 NOVEMBRO

Apaixonada pelo contacto mais profundo pelos materiais da terra, Carla Neto explora e organiza aulas na apanha da própria argila, Grés de Silves, assim como a sua transformação. O atelier é o seu lugar preferido, um lugar de sinergias de inspiração, um lugar em constante movimento, um lugar de partilha e conhecimento, onde dá aulas regulares de cerâmica e workshops com crianças e adultos. O seu atelier e oficina de artes encontra-se em Paderne.

Galeria Municipal João Bailote

Segunda a sábado das 9h30 às 12h30 e das 13h30 às 17h30.

Encerra domingo e feriado.



ELEMENTAR

DE NOÉLIA ENCARNÇÃO

6 A 28
OUTUBRO

Na folha de apresentação desta exposição lemos:

“Através da Simbologia, a sustentabilidade da vida no planeta Terra é evocada. Símbolos etéricos do espaço, da água, do fogo, da terra e do ar, na geometria sagrada recebem a energia, a vida e o poder do universo. O mistério da elementaridade refletida e inspirada também na arte oriental (islâmica).”

Noélia Cristóvão Neto Encarnação vive no Algoz, concelho de Silves e é licenciada em Design de Comunicação na Universidade do Algarve. Fez parte de vários projetos no âmbito da ilustração infantil, design de moda e design gráfico.

Galeria de Arte Pintor Samora Barros

Segunda a sábado das 9h30 às 12h30 e das 13h30 às 17h30.

Encerra domingo e feriado.



PORTUGAL DE GEORGE LANDMANN

ATÉ
30 DE JANEIRO

George Thomas Landmann (1780-1854), um jovem Tenente-coronel do “Corps of Royal-Engineers” veio para Portugal aos 26 anos de idade como diretor da Academia Real de Engenharia, tendo percorrido o país e, naturalmente o Algarve, não deixando de reparar em Albufeira. Estava incumbido pelo governo inglês de fazer o levantamento, por questões estratégico-militares, do território português. A par de uma descrição literária, cria também pinturas para incluir nos seus relatórios diversos e neles encontramos duas pinturas de Albufeira, sendo uma alusiva à costa e outra ao campo e quer numa, quer noutra, é possível ver-se a existência de casas bastante dimensionadas, comuns aos grandes comerciantes do séc. XVIII, com telhados construídos a quatro águas. Na que se refere à costa, temos ainda a muralha do castelo e a torre, o que vem contrariar a ideia que tem vindo a ser veiculada de que o terramoto de 1755 fez desmoronar todo o castelo. Estas duas gravuras tornam-se conhecidas em Portugal apenas em 1985, através da Litografia Lusitana, do Porto, embora aquele jovem ilustre ao serviço do príncipe regente D. João as tivesse publicado em Londres no “Historical Military and Picturesque Observations on Portugal” (dois volumes, um em 1918 e outro em 1921) no qual constam 72 gravuras e extraordinárias descrições do Portugal de então.

Museu Municipal de Arqueologia de Albufeira

Aberto de terça a domingo das 9h30 às 17h30.

Encerra à segunda-feira.



O IMORTAL - UM CLUBE CENTENÁRIO EXPOSIÇÃO VIRTUAL

ONLINE

A exposição virtual “O Imortal - um clube centenário” foi o contributo do Museu Municipal de Arqueologia de Albufeira para as Jornadas Europeias do Património, que decorreram de 22 a 24 de setembro, este ano subordinadas ao tema “Património Vivo”. O objetivo destas jornadas era o de explorar práticas, lugares e objetos que hoje fazem parte do nosso património cultural e que têm sido transmitidos de geração em geração, adaptando-se, mas continuando vivos e constantemente recriados por comunidades e grupos, ajustando-se às culturas em mudança, às paisagens e aos lugares que habitam. O Imortal Desportivo Clube contribuiu para a formação desportiva e para a promoção de valores éticos de grande parte da juventude concelhia durante décadas, constituindo um legado que não pode ser esquecido, nem relegado para segundo plano. Desde o futebol, basquetebol, atletismo, voleibol, hóquei em patins, pesca desportiva, ginástica, ténis de mesa, entre outras modalidades, muitos foram os jovens que vestiram a camisola do clube, defenderam o seu nome e emblema no decurso de décadas.

Para ver, digite o seguinte endereço:

<https://new.express.adobe.com/webpage/em8KWJf0yxXZL>



Oficinas Saber Fazer

»» Oficina de Desenho Artístico

Albufeira é também terra de pintores, como Bailote ou Samora Barros, e na senda dessa tradição, pretende-se impulsionar as atividades criativas que têm vindo a desaparecer, despertando a criatividade que existe em cada pessoa. O desenho manual pode ser desenvolvido como complemento ao design, à comunicação visual, ao artesanato, entre outras áreas.

Objetivo: Aquisição de técnicas e conhecimento na área do desenho manual artístico e possibilidade da sua adaptação ao desenho digital.

Formador: Edmundo Lopes

Participantes: máx. 15/ maiores de 16

Local: Sala Azul – INATEL Albufeira Praia Hotel

Horário: 9h30 às 13h

Duração: 90h + 25 pós-sessões

Datas: 7, 14 e 21 out; 4, 11 e 18 nov; 2, 9 e 16 dez; 6, 13 e 20 jan; 3, 10 e 17 fev; 2, 9, 16 e 23 mar; 6, 13 e 20 abr. e 4, 11, 18 e 25 maio.

Material: kit individual incluído

Frequência gratuita, mediante pagamento de inscrição.



»» Oficina de Macramé

O macramé (origem na palavra árabe makrama que significa “guardanapo” ou “toalha”) é uma técnica de tecelagem manual com uso de nós, originalmente usada para criar franjas e barras em lençóis, cortinas ou toalhas, evoluindo depois dos nós básicos para trabalhos mais elaborados.

Objetivo: Aprender os fundamentos desta técnica de tecelagem manual, que consiste no uso de nós, preparação da criação das peças, cálculo da quantidade de fio, conhecer os diferentes nós, execução de peças decorativas e utilitárias, entre outros temas.

Formadora: Carla Neto

Participantes: máx. 6 por turma

Local: Centro de Artes e Ofícios de Albufeira

Horário: 10h-12h30 (Turma 1) ou 14h30-17h (Turma 2)

Duração: 40h (por turma)

Datas: sextas-feiras de manhã ou tarde: 6, 13, 20 e 27 out; 3, 10, 17 e 24 nov; 15 dez; 5, 12, 19 e 26 jan e 2, 9 e 16 fev

Material incluído

Frequência gratuita, mediante pagamento de inscrição.

Para mais informações e inscrições, contacte o Centro de Artes e Ofícios, Carlos Silva e Sousa, pelo telefone: **926 240 476** ou email: centro.artesoficios@cm-albufeira.pt

Biblioteca Municipal

Formação “Leitura e adolescência: um binómio fantástico?”

27 de outubro – 09h30-12h30 e 14h00-17h00

Formação dinamizada por Paula Cusati, na qual os formandos partirão da análise dos conceitos de “promoção e mediação de leitura” e de “adolescência”. Serão analisadas questões como o perfil do mediador, as experiências prévias do(s) leitor(es), o espaço, o acervo e as estratégias de promoção e mediação do livro e da leitura. Indo além de ações pontuais, veremos como criar projetos continuados com o público jovem, de modo a que a literatura possa ser mola para o pensamento crítico, espelho, horizonte largo e fascinante.

Destinatários: técnicos de biblioteca, bibliotecários, docentes, professores bibliotecários, técnicos de serviços educativos, animadores socioculturais, psicólogos e outros interessados (máximo de 25 inscritos).

Inscrições prévias: mcilaco.1571@cm-albufeira.pt até ao dia 20 de outubro





CENTRO DE ARTES E OFÍCIOS

Carlos Silva e Sousa

ALBUFEIRA

PROGRAMA OUTUBRO23

WORKSHOPS CRIATIVOS

4

10h00

Construção de Catavento em Cana [PT]

Local: **Centro de Artes e Ofícios**

Formadora: **Ana Silva e José Vitorino Martins**

Info e Inscrições: abril24ana@gmail.com

Valor: **25€ (material incluído)**

Participantes: **Min 4 | Máx 8**

10

14h00

Cianotipia [PT | EN]

Local: **Centro de Artes e Ofícios**

Formadora: **Sandra Nascimento**

Info e Inscrições: deepblue.hello@gmail.com

Valor: **50€**

Participantes: **Min 4 | Máx 8**

18

14h00

Tapeçaria Circular [PT | EN]

Local: **Centro de Artes e Ofícios**

Formadora: **Susana Mendez**

Info e Inscrições: susanamendez.studio@gmail.com

Valor: **50€ (material incluído)**

Participantes: **Min 4 | Máx 6**

21

9h30

Colagem [PT | EN]

Local: **Centro de Artes e Ofícios**

Formadora: **Marina Santa Clara**

Info e Inscrições: info@marysantaclara.com

Valor: **35€ (material incluído)**

Participantes: **Min 2 | Máx 7**

31

10h00

LinoGravura | Fotografias de Artur Pastor [PT | EN]

Local: **Centro de Artes e Ofícios**

Formadora: **Filipa Carvalho**

Info e Inscrições: filipa.gravura@gmail.com

Valor: **35€ (material incluído)**

Participantes: **Min 3 | Máx 6**

TRABALHO AO VIVO NO ESPAÇO EXPOSITIVO

O tecelão do projeto ECOS – Oficina Ecológica de Cooperação Social,
promovido pela Santa Casa da Misericórdia de Albufeira

Todas as quartas-feiras entre as 14h30 e as 16h30

Proteger o nosso Património

III Maratona Fotográfica do Arquivo Histórico de Albufeira

14 de outubro – 09h00-17h00

A 3ª edição da Maratona Fotográfica do Arquivo Histórico de Albufeira ocorrerá no dia 14 de outubro de 2023, entre as 09h00 e as 17h00, com o tema “Proteger o nosso património e promover a criatividade”.

Tem como objetivo a promoção e preservação do património cultural, histórico, natural e imaterial, fundamental para a identidade, memória e tradições da comunidade através do registo documental e da consciencialização pública.

Através desta atividade pretende-se incentivar todos os entusiastas da fotografia, profissionais e amadores, a registar com criatividade o património albufeirense e partilhar a sua visão única e singular da cidade de Albufeira.

Os prémios são em vales nos valores de 500 euros, 200 euros e 100 euros para o primeiro, segundo e terceiro lugares, respetivamente.

A maratona é gratuita, está aberta ao público em geral, mediante inscrição prévia até 12 de outubro.

O Arquivo Histórico de Albufeira promove, de dois em dois anos, uma maratona fotográfica que visa destacar a importância da preservação, divulgação e registo documental do património.

A primeira edição foi em 2019, sob o tema “Da memória se faz futuro” e a segunda edição ocorreu em 2021 com o título “Imagens entre culturas”.

Promover a Criatividade

Informações:
289598819 - 289599638

Normas:
arquivo.cm-albufeira.pt

Inscrições:
arquivo.historico@cm-albufeira.pt



Castelo de Portas Abertas

Castelo de Paderne

4ªs feiras – 10h00 – 16h00



O castelo de Paderne é um monumento de Interesse público, pelas suas características, soluções arquitetónicas e singularidades de uma fortificação construída num período muito conturbado, de forte pressão dos reinos cristãos do norte sobre os territórios do sul da península que ainda faziam parte do Al-Andalus. Este *hisn* ou fortificação rural erguido numa elevação, junto à ribeira de Quarteira, construído em taipa militar é uma referência internacional, frequentemente mencionado e objeto de estudos científicos de arqueologia, engenharia, arquitetura, conservação e restauro. Não deixe de visitar.

Informações: 29 599 508 / email: sed@cm-albufeira.pt



À Descoberta do Centro Antigo de Albufeira

Quintas-feiras // 10h00
(excepto feriados)

Ponto de Encontro: Beato Vicente
junto à Igreja Santana, no Largo Jacinto d'Ayet

Visita Gratuita em Português & Inglês
De 12 de outubro 2023 até 27 de junho 2024
Inscrição prévia até 2 dias antes:
// E-mail: turismo@cm-albufeira.pt // 289 599 502

Discovering Albufeira Old Town

Thursdays // 10 a. m.
(except holidays)

Meeting Point: Beato Vicente Statue
by Santana's Church (Largo Jacinto d'Ayet)

Free Guided Tour (Portuguese & English)
From October 12th, 2023 to June 27th, 2024
The Tour requires a previous application till 2 days before:
// E-mail: turismo@cm-albufeira.pt // 289 599 502

Festa de Nossa Senhora da Esperança

Padroeira de Paderne

Missa seguida de Procissão

1 de outubro – 16h00



O culto a Nossa Senhora da Esperança tem, ao que tudo indica, duas origens: uma, é inspirada na experiência da própria Virgem Maria, aquando de sua gravidez; a outra terá partido dos fiéis, que sempre tiveram na Virgem Maria a esperança de ajuda. Talvez por isso seja designada na liturgia como sendo a “Esperança dos desesperados”. Bastante associada a situações em ambiente de guerra, é possível também que tivesse sido escolhida pelos antigos padernenses para ser a sua padroeira, aquando da sua saída do interior das muralhas do Castelo para o local onde agora está erigida a Igreja. Este templo foi edificado no século XVI e está classificado como Imóvel de Interesse Público desde 2002.

Refira-se que o santuário mais antigo dedicado a Nossa Senhora da Esperança foi construído em 930, na cidade de Menièzes, em França, tendo sido depois construídos outros congêneres por toda a Europa.

Um dos grandes devotos de Nossa Senhora da Esperança foi Pedro Álvares Cabral, que tinha uma imagem da Santa em sua casa (a Virgem Maria com o Menino sentado no seu braço esquerdo a apontar para uma pomba que está no braço direito de Maria), tendo-a levado consigo na sua grande viagem de descoberta do Brasil e que hoje se encontra em Belmonte.

The cult of Nossa Senhora da Esperança has, apparently, two origins: one, it is inspired by the experience of the Virgin Mary herself, during her pregnancy; the other came from the faithful, who always had hope in the Virgin Mary for help. Perhaps that is why it is designated in the liturgy as the “Hope of the desperate”. Quite associated with situations in a war environment, it is also possible that it was chosen by the ancient Padernenses to be their patron saint, when they left the Castle walls for the place where the Church is now built. This temple was built in the 16th century and has been classified as a Property of Public Interest since 2002.

It should be noted that the oldest sanctuary dedicated to Nossa Senhora da Esperança was built in 930, in the city of Menièzes, in France, with other similar ones being built throughout Europe.

One of the great devotees of Nossa Senhora da Esperança was Pedro Álvares Cabral, who had an image of the Saint in his home (the Holy Mary with the Child sitting on her left arm pointing to a dove that is on Mary's right arm), having taken it with him on his great journey of discovery of Brazil and which today is located in Belmonte.

Mercados

Outubro de 1948

1 de outubro – domingo

October 1st – Sunday

Feira das Velharias – Olhos de Água

Flea Market - Olhos de Água

Junto ao Mercado Municipal dos Olhos de água

Next to the Municipal Market of Olhos de Água

3 e 17 de outubro – terça-feira

October 3rd and 17th – Tuesday

Mercado de Albufeira Market of Albufeira

Junto à Marina de Albufeira

Next to the Albufeira Marina

7 de outubro – sábado

October 7th – Saturday

Mercado de Paderne Market of Paderne

8 de outubro – domingo

October 8th – Sunday

Mercadinho Small Market

Antiga Praça, junto à GNR de Paderne

Old Square, next to the GNR of Paderne

10 e 24 de outubro – terça

October 10th and 24th – Tuesday

Mercado de Levante – Ferreiras

Levante's Market - Ferreira

Sítio do Tominhal

Tominhal's Place

14 e 21 de outubro – sábado

October 14th and 21st – Saturday

Feira de Velharias Flea Market

Junto ao Mercado Municipal dos Calijos

Next to the Municipal Market of Calijos

20 de outubro – sexta

October 20th – Friday

Mercado da Guia Market of Guia

Pedra de Escorregar

28 de outubro – sábado

October 28th – Saturday

Feira de Velharias Flea Market

Junto ao Mercado Municipal

das Areias de São João

Next to the Municipal Market

of Areias de São João

28 de outubro – sábado

October 28th – Saturday

Feira de Velharias - Guia Flea Market - Guia

Junto ao Parque de Estacionamento

do Polidesportivo

Next to the Car Park

of Polidesportivo





Farmácia do Shopping | 09:00 às 23:00

Shopping's Pharmacy | 9 am to 11 pm
Algarve Shopping, Piso 0, Loja 162 | Guia
Algarve Shopping, Floor 0, Store nº 162 | Guia
289 561 776

Farmácia Alves de Sousa | 00:00 às 24:00

Alves de Sousa Pharmacy | opened 24 hours
Avenida da Liberdade, 103-B | Albufeira
289 512 258

Farmácia Godinho Belo | 09:00 às 21:00

Godinho Belo's Pharmacy | 9 am to 9 pm
Av. Francisco Sá Carneiro, 110 | Albufeira
289 542 926

Farmácia Neves Silva | 09:00 às 20:00

Neves Silva's Pharmacy | 9 am to 8 pm
Rua Nossa Senhora da Guia, 10 | Guia
289 561 433

Farmácia Santos Pinto | 09:00 às 20:00

Santos Pinto's Pharmacy | 9 am to 8 pm
Av. dos Descobrimentos | Albufeira
289 512 901

Farmácia Albufeira | 09:00 às 20:00

Albufeira's Pharmacy | 9 am to 8 pm
Rua das Telecomunicações, 26 | Albufeira
289 512 254

Farmácia do Barrocal | 09:00 às 19:00

Barrocal's Pharmacy | 9 am to 7 pm
Rua Miguel Bombarda, 55 | Paderne
289 367 139

Farmácia Marques Silva | 09:00 às 19:30

Marques Silva's Pharmacy | 9 am to 7.30 pm
Estrada Nacional 395, Edifício Labisa ,
Lj. D | Ferreiras
289 571 130

Farmácia Olhos D'Água | 09:00 às 19:00

Olhos d'Água's Pharmacy | 9 am to 7 pm
Edifício Euro-Latino, Loja H | Olhos de Água
289 502 401

Recolha de Sangue *Blood Collection*

2.º sábado, 14 de outubro – 9h00 às 13h00

Second Saturday, September 9th – 09:00am to 01:00pm

Quinta do Infante, junto à Kykus Eyemedical

Quinta do Infante, next to Kykus Eyemedical

Marcações: 969 923 322

Appointments: 969 923 322

Salve Uma Vida, Dê Sangue

Save a Life, Give Blood



**ADSA – Associação de Dadores de Sangue
e Medula Óssea de Albufeira**

Memórias de Albufeira

Outubro de 1948



“As águas das chuvas transbordaram um dique alagando ruas, largos e quintais desmoronando prédios e enchendo de pânico a população de Albufeira” era o que se lia na primeira página do jornal “O Século”, no dia 26 de outubro de 1948, o dia seguinte à violência temporal que inundou a antiga vila de Albufeira.

O pânico instalou-se na vila piscatória e a força da água acabou por fazer com que alguns edifícios ficassem danificados e outros se desmoronassem por completo.

Este, que foi um dos momentos de maior aflição para a população residente em Albufeira, obrigou a solicitação do apoio dos bombeiros de Faro, Loulé e Portimão, uma vez que a água chegou a atingir os dois metros de altura na parte baixa da vila.

Na altura, o semanário farense “Correio do Sul” estimou os prejuízos em 2000 contos (cerca de 10 mil euros), sendo que parte do valor estava associado à Central Elétrica, atual Galeria de Arte Pintor Samora Barros, localizada no Largo do Engenheiro Duarte Pacheco.

“The rainwater overflowed a dike, flooding streets, squares and backyards, collapsing buildings and filling the population of Albufeira with panic” was what was read on the front page of the newspaper “O Século”, on October 26th, 1948, the following day, to the temporal violence that flooded the old town of Albufeira.

Panic set in in the fishing village and the force of the water ended up causing some buildings to be damaged and others to completely collapse.

This, which was one of the most distressing moments for the population living in Albufeira, forced a request for support from the firefighters of Faro, Loulé and Portimão, as the water reached two meters high in the lower part of the town.

At the time, the Farense weekly “Correio do Sul” estimated the losses at 2000 contos (around 10 thousand euros), with part of the value being associated with the Power Station, currently Pintor Samora Barros Art Gallery, located in Largo do Engenheiro Duarte Pacheco.

Outubro quente traz o diabo no ventre

Preparar canteiros para a sementeira de alface e cebola. Semear em local definitivo agriões, cenouras e rabanetes. Colher feijões. No fim do mês, plantar morangueiros, alhos e cebolinhas.



Campanha Vacinação Antirrábica e Identificação Eletrónica

11 a 26 outubro

GUIA

11 outubro

09h30 | Lugar do Povo (Bar do Guia FC)

10h15 | Vale Parra (Café Agapito)

11h00 | Guia (Café Pinheiro)

FERREIRAS

13 outubro

09h30 | Estação da CP

10h30 | Estádio da Nora

16 outubro

09h30 | Assumadas (Café Rijo)

10h30 | Fontainhas

CENTRO DE BEM-ESTAR ANIMAL DE ALBUFEIRA

8 novembro e 13 dezembro

10h00 às 12h00

*Atendimento por ordem de chegada. Apenas para vacinação antirrábica e identificação eletrónica.
Destina-se apenas a cães.*

- Vacinação antirrábica (Taxa única E) – € 10,00 para os cães que se apresentem para vacinação em qualquer data.
- Boletim sanitário de cães – € 1,00.
- Identificação eletrónica (inclui o valor do impresso) – Registo SIAC (Artigo 2.º da Portaria n.º 346/2019 de 3 de outubro) € 2,50 – Só pode ser realizada concomitantemente com a vacinação.

Para qualquer outro esclarecimento poderá contactar o Serviço Municipal de Veterinária através do 969 956 125 (disponível por whatsapp)

OLHOS DE ÁGUA

20 outubro

09h30 | Vale Carro

10h00 | Sede da Junta de Freguesia

10h30 | Escola da Patã de Baixo

PADERNE

23 outubro

10h00 | Lentiscais

11h00 | Estádio João Campos

25 outubro

10h00 | Malhão

11h00 | Almeijoafras (Aldeia Grande)

26 outubro

10h00 | Vale Pegas

11h00 | Cerro do Roque



Tábua de Marés de Albufeira

Outubro 2023

DIA			MARÉS DE ALBUFEIRA										ATIVIDADE MÉDIA			
			1ª MARÉ		2ª MARÉ		3ª MARÉ		4ª MARÉ		COEFICIENTE					
1 Dom			▲ 7:28	▼ 19:17	4:20	3,7 m ▲	10:17	0,4 m ▼	16:39	3,8 m ▲	22:40	0,5 m ▼	101	muito alto		
2 Seg			▲ 7:29	▼ 19:15	5:00	3,6 m ▲	10:57	0,6 m ▼	17:20	3,5 m ▲	23:17	0,7 m ▼	87	alto		
3 Ter			▲ 7:29	▼ 19:14	5:40	3,4 m ▲	11:37	0,8 m ▼	18:03	3,2 m ▲	23:54	1,0 m ▼	70	alto		
4 Qua			▲ 7:30	▼ 19:12	6:22	3,2 m ▲	12:20	1,1 m ▼	18:49	2,9 m ▲			53	médio		
5 Qui			▲ 7:31	▼ 19:11	0:35	1,3 m ▼	7:08	2,9 m ▲	13:09	1,4 m ▼	19:43	2,6 m ▲	38	baixo		
6 Sex			▲ 7:32	▼ 19:09	1:24	1,6 m ▼	8:06	2,7 m ▲	14:19	1,6 m ▼	20:54	2,4 m ▲	29	baixo		
7 Sáb			▲ 7:33	▼ 19:08	2:40	1,8 m ▼	9:23	2,5 m ▲	16:13	1,7 m ▼	22:27	2,3 m ▲	29	baixo		
8 Dom			▲ 7:34	▼ 19:06	4:39	1,9 m ▼	10:55	2,5 m ▲	17:47	1,6 m ▼	23:51	2,4 m ▲	38	baixo		
9 Seg			▲ 7:35	▼ 19:05	6:00	1,7 m ▼	12:08	2,7 m ▲	18:39	1,5 m ▼			49	baixo		
10 Ter			▲ 7:36	▼ 19:04	0:47	2,6 m ▲	6:47	1,5 m ▼	12:59	2,9 m ▲	19:15	1,3 m ▼	60	médio		
11 Qua			▲ 7:36	▼ 19:02	1:28	2,8 m ▲	7:22	1,3 m ▼	13:39	3,1 m ▲	19:46	1,1 m ▼	71	alto		
12 Qui			▲ 7:37	▼ 19:01	2:02	3,0 m ▲	7:53	1,1 m ▼	14:14	3,2 m ▲	20:14	1,0 m ▼	79	alto		
13 Sex			▲ 7:38	▼ 18:59	2:34	3,2 m ▲	8:24	0,9 m ▼	14:46	3,3 m ▲	20:43	0,8 m ▼	86	alto		
14 Sáb			▲ 7:39	▼ 18:58	3:04	3,3 m ▲	8:54	0,8 m ▼	15:17	3,4 m ▲	21:12	0,7 m ▼	89	alto		
15 Dom			▲ 7:40	▼ 18:57	3:33	3,3 m ▲	9:25	0,7 m ▼	15:47	3,4 m ▲	21:41	0,7 m ▼	90	muito alto		
16 Seg			▲ 7:41	▼ 18:55	4:02	3,3 m ▲	9:57	0,7 m ▼	16:16	3,3 m ▲	22:13	0,7 m ▼	87	alto		
17 Ter			▲ 7:42	▼ 18:54	4:31	3,3 m ▲	10:30	0,7 m ▼	16:48	3,2 m ▲	22:46	0,8 m ▼	80	alto		
18 Qua			▲ 7:43	▼ 18:53	5:02	3,2 m ▲	11:06	0,8 m ▼	17:23	3,1 m ▲	23:22	1,0 m ▼	71	alto		
19 Qui			▲ 7:44	▼ 18:51	5:38	3,1 m ▲	11:47	1,0 m ▼	18:04	2,9 m ▲			60	médio		
20 Sex			▲ 7:45	▼ 18:50	0:03	1,2 m ▼	6:22	3,0 m ▲	12:35	1,2 m ▼	18:57	2,7 m ▲	48	baixo		
21 Sáb			▲ 7:46	▼ 18:49	0:55	1,4 m ▼	7:20	2,8 m ▲	13:40	1,4 m ▼	20:09	2,5 m ▲	40	baixo		
22 Dom			▲ 7:47	▼ 18:47	2:07	1,6 m ▼	8:38	2,7 m ▲	15:12	1,5 m ▼	21:39	2,5 m ▲	41	baixo		
23 Seg			▲ 7:48	▼ 18:46	3:47	1,6 m ▼	10:09	2,7 m ▲	16:50	1,4 m ▼	23:08	2,7 m ▲	53	médio		
24 Ter			▲ 7:49	▼ 18:45	5:16	1,5 m ▼	11:31	2,9 m ▲	18:00	1,1 m ▼			68	médio		
25 Qua			▲ 7:50	▼ 18:44	0:16	2,9 m ▲	6:20	1,2 m ▼	12:34	3,2 m ▲	18:54	0,9 m ▼	84	alto		
26 Qui			▲ 7:51	▼ 18:42	1:09	3,2 m ▲	7:10	0,9 m ▼	13:26	3,5 m ▲	19:39	0,6 m ▼	96	muito alto		
27 Sex			▲ 7:51	▼ 18:41	1:55	3,4 m ▲	7:55	0,7 m ▼	14:12	3,6 m ▲	20:20	0,5 m ▼	104	muito alto		
28 Sáb			▲ 7:52	▼ 18:40	2:37	3,6 m ▲	8:36	0,5 m ▼	14:55	3,7 m ▲	20:59	0,5 m ▼	105	muito alto		
29 Dom			▲ 6:53	▼ 17:39	2:17	3,7 m ▲	8:16	0,5 m ▼	14:36	3,7 m ▲	20:35	0,5 m ▼	101	muito alto		
30 Seg			▲ 6:54	▼ 17:38	2:56	3,6 m ▲	8:55	0,5 m ▼	15:17	3,6 m ▲	21:11	0,6 m ▼	92	muito alto		
31 Ter			▲ 6:55	▼ 17:37	3:35	3,5 m ▲	9:33	0,7 m ▼	15:58	3,3 m ▲	21:47	0,8 m ▼	79	alto		

Mergulhe na exposição subaquática de Vhils em Albufeira

A intervenção artística sobre as peças de centrais a carvão e fuel que a EDP desativou para dar lugar a projetos renováveis

Localização

A 1 milha náutica da costa da Praia de Santa Eulália

Saiba mais em

